

· SELECTED PAINTINGS OF HEKONGDE ·



何孔德画选

中国华侨出版公司

新加坡豪珍画廊

谨以此画集献给三十四年来全心倾注于我的生活和艺术的美慧而贤德的爱人——刘可荫。

何孔德

一九九〇年五月

Hereby, I sincerely dedicate the album to my beautiful and virtuous wife —— Liu Keyin, who had devoted all her heart in the last thirty four years to my life and my art career.

He Kongde

May, 1990

何孔德画选

新加坡豪珍画廊

中国华侨出版公司出版

新华书店北京发行所经销

文物出版社印刷厂印刷

850×1168毫米 16开本 5印张

1990年7月第1版

1990年7月第1次印刷

ISBN7-80074-274-1/J·33 定价：平装45.00元 精装60.00元

前 言

何孔德先生是五十年代我在中央美术学院油画训练班学习时的同学。当时他的油画就由于用笔生动和感觉敏锐得到大家的赞赏。三十余年过去了，他的作品已在我国画坛取得声誉，并且成为当代坚持现实主义创作方法的重要画家之一。

他尊重物象的原貌，发掘自然之美，尊重观赏者的视觉官能和审美需求。在“语不惊人死不休”和“雅俗共赏”之间，他宁选后者。在“为艺术而艺术”与“为人生而艺术”之间，他也以后者为皈依。

在他的风景、肖像或静物(花卉)画中，都能达到神形兼备、借物抒情的境界。

在他七十余幅新作出版之即，我祝愿他在真诚而朴素地表现生活的道路上继续取得新的成就。

靳尚谊

Foreword

Mr He Kongde was a classmate of mine when I was studying in the oil painting class of the Central Academy of Fine Arts in the fifties at that time his paintings were already widely appreciated for his vivid touches and keen senses. More than thirty years have passed, Mr He has become one of the important painters preserving in realistic method and his paintings have won great reputation in China's art circle

As always, Mr He respects the original appearance of objective matters and images as well as viewer's visual sense and aesthetic artistic requirements while exploring the beauty of nature. He prefers to "suited both refined and popular tastes" rather than "running for the uncanny before dying easily". And also he is converted to the tenet of "art for life" instead of that of "art for art".

He reached the verge to integrate the image and spirit and to express feelings through objective matters in his oil paintings, portraits or still lives (flowers).

At the time when his 70 odd new paintings are published, I hereby sincerely wish him greater progress on the way of expressing life truly and simply.

Jin Shangyi



作者小传

何孔德，一九二五年出生于中国四川西充县。小学期间，向李云志先生习传统山水画；从《芥子园画谱》及《画传》学到粗浅的国画技法及知识。一九四三年夏，考入国立重庆师范美术科，接受了正规的美术教育；留学法国的戴秉心先生讲授的西洋美术史课，加深了他对西洋画的兴趣。一九四六年，转入成都四川省立艺术专科学校应用艺术科印染组。在毕业于法国里昂工艺美术学院的李有行先生指导下学习水粉画。

一九五〇年，参加了中国人民志愿军。数年的战斗生涯，为以后长期从事军事画、历史画奠定了基础。一九五五年回国考入中央美术学院，与勒尚谊、詹建俊、俞云阶、王恤珠等同在苏联专家的油画训练班里学习“苏派”油画。他长期坚持现实主义创作方法，忠于对象而又保持个人风格。认为只有使用人们易于理解的艺术手法和艺术语言才能使人思想、感情交流沟通，使人们分享自己从对象获得的美的感受，达到美化净化心灵的目的。

四十年间，他创作并发表了许多与中国经历的重大事件相关的作品，引起官方和人民的重视。除社会主题及大型绘画工程之外，他画了大量的肖像、风景、静物等原来不被重视的作品。而作者在这方面倾注的心力更多，从中获得的创作自由也更多，得到的艺术享受也更真切，因此也更喜爱它们。

何孔德现在是中国美术家协会会员、常务理事、油画艺术委员会副主任委员。国家一级美术家。

Brief Biography of He Kongde

He Kongde was born in Xicheng County, Sichuan Province, in 1925. During his primary school period, he learned traditional landscape painting from Mr. Li Yunzhi and grasped the unique techniques of brush work and knowledge from "The Jieztu Painting Copy Book" and "History of Painting". Admitted to the Fine Arts Department of the State Chongqing Normal University in the Summer of 1943, he began receiving regular art education. He developed his interest in Western painting from Mr. Dai Bingxin, a teacher studied in France, who taught him the history of Western fine arts. In 1945 he joined the Printing and Dyeing Group of Applied Art Department, Sichuan Provincial Art School in Chengdu, Sichuan Province, to learn gouache under the guidance of Mr. Li Youxing who had graduated from Lyon Academy of Arts and Crafts in France.

After graduation, He Kongde joined the Chinese People's Volunteers Army. Several years combat life in the Army laid a solid foundation for him to set up his long-term creation of paintings on military and historical subjects. In 1955, he returned home and was accepted to study in the Central Academy of Fine Arts in Beijing. Together with his classmates Jin Shangyi, Zhan Jianjun, Yu Yunjie, Wang Yizhu and others, he learnt the doctrine of "Soviet School" in oil painting in a special training class taught by a Soviet instructor. True to the objects without losing his own characteristics and persisting in applying realistic methods in his creation, He Kongde holds that only by making use of understandable artistic means and languages can people intercourse their souls and emotions, share painters' aesthetic feelings and achieve the goal of purifying and beautifying their spirits.

In the past 40 years, He Kongde created and published a lot of paintings related to the important events in Chinese modern history. His paintings have attracted attentions from both officials and civilians. Besides social subjects and large-scale drawing projects, he has also painted a large number of portraits, landscapes and still lives (flowers) that were not paid enough attention to in the past. The painter devoted greater efforts to them and, in return, gained from them greater creative freedom and more vivid aesthetic enjoyment. He therefore likes them better.

He Kongde is now a Member and a Standing Council Member of the Chinese Artists' Association, Deputy Director of the Oil Painting Commission. He is honored a National Senior Artist.

目 录

哈拉妈妮	1	浓云密布的日子	37
上甘岭的一个坑道口	2	香远益清	38
肖 像	3	天际江流	40
山桃花下	4	肖 像	41
午 睡	5	大渡桥横铁索寒	42
雨	6	望金门	43
缝 纫	8	库车的库尔班大叔	44
肖 像	9	乌兹别克护士	45
肖 像	10	郑文慧女士	46
肖 像	11	奴尔杰汗	47
黄昏	12	丁 香	48
内蒙草原初雪	12	长陵秋色	49
草原上的地窝子	13	令箭荷花	50
杨林郭勒草原上	13	晚 秋	51
巴音库仑之晨	14	藤	52
荷塘野趣	16	月 季	53
惨淡的全家福	17	肖 像	54
杨林郭勒草原上	18	五岳独尊	55
北京冬晨	18	盆 菊	56
夕 照	19	黑云压顶	57
初冬的落叶松	20	深秋的伊宁	58
女儿熟睡	21	芍 药	59
读与画	22	芍 药	60
林间积雪	23	林 隙	61
肖 像	24	瀚海粮道	62
黑陶罐里的芍药	25	静 境	64
我的岳母	26	澄 碧	65
泽 拉	27	沈太太速写像	66
窗 前	28	骑着马儿过草原	67
边城夕照	29	白河边上	68
湍 流	30	小骑手	69
秋天的花	31	姐弟俩	70
藏胞欧州	32	冰封洛日朗	71
激 流	33	九寨之冬	72
晓庆初登银幕时	34	全家福	73
林脚岩岸	35	花与菩萨	74
雅克夏山	36		

Contents

Halamani	1	The Days When the Sky was Densely Clouded	37
The Entrance of A Tunnel on Sanggamryong Ridge	2	Nobility and Purenness	38
Portait	3	The River on the Horizon	40
Under the Peach Tree	4	Portrait	41
Midday Siesta	5	Wresting the Luding Bridge on Dadu River	42
Rain	6	Looking Over the Jinmen Islands	43
Sewing	8	Uncle Kulban of Kuqa	44
Portrait	9	A Uzbek Nurse	45
Portrait	10	Ms Zheng Wenhui	46
Portrait	11	Nurjikan (A Tibetan Woman)	47
Dusk	12	Lilac	48
The First Snow on the Inner Mon- golian Grassland	12	Autumn in Changling (One of the Ming Emperor's Tombs)	49
The Caves on the Grassland	13	Nopalxochia	50
On the Xilin Gol Grassland	13	Late Autumn	51
Morning in Bainkulun	14	Lianas	52
The Dilightful Scene in a Lotus Pond	16	Chinese Roses	53
A Bleak Photograph of the Whole Family	17	Portrait	54
On the Xilin Gol Grassland	18	Standing Solemnly Among the Famous Five Ridges	55
A Winter Morning in Beijing	18	Potted Chrysanthemum	56
Evening Glow	19	Heavy Clouds	57
The Larches in Early Winter	20	Yining in Late Autumn	58
My Daughter is in Deep Sleep	21	Chinese Peony	59
Reading and Painting	22	Chinese Peony	60
Amassed Snow in the Forest	23	The Unoccupied Place in the Forest	61
Portrait	24	A Grain-carrying Road in the Big Desert	62
Chinese Herbaceous Peonies in a Black Earthenware	25	Silence	64
My Mother-in-law	26	Tranquility	65
Zela, A Tibetan Woman	27	A Sketch of Mrs Shen	66
In Front of the Window	28	Crossing the Grassland on Horse- back	67
The Evening Glow in a Frontier Town	29	On the Pasture-land of Baihe River	68
Swift Currents	30	Little Cavalier	69
Autumn Flowers	31	Sister and Brother	70
Ouzhor, A Tibetan Woman	32	Ice-covered Nuorilang	71
Torrents	33	The Winter of Jiuzhaigou Gully	72
When Liu Xiaoqing Started Her Actress Career	34	A Happy Family	73
A Corner in the Forest	35	Flowers and Buddhist Idol	74
The Yakexia Mountains	36		



哈拉妈妮 1952年
水粉画 纸板 17cm × 26.5cm

Halamani Painted in 1952
Gouache Paper Board 17cm × 27.5cm



上甘岭的一个坑道口 1956年
油画 纱面纸板 35cm × 45cm

The Entrance of A Tunnel on Sanggamryong Ridge Painted in 1956

Oil Painting Gauze covered Paper Board 35cm × 45cm



肖像 1956年

油画 亚麻布 45cm × 60cm

Portrait Painted in 1956

Oil Painting Linen 45cm × 60cm



山桃花下 1957年
油画 亚麻布 28cm × 56cm
Under the Peach Tree. Painted in 1957
Oil Painting Linen 28cm × 56cm

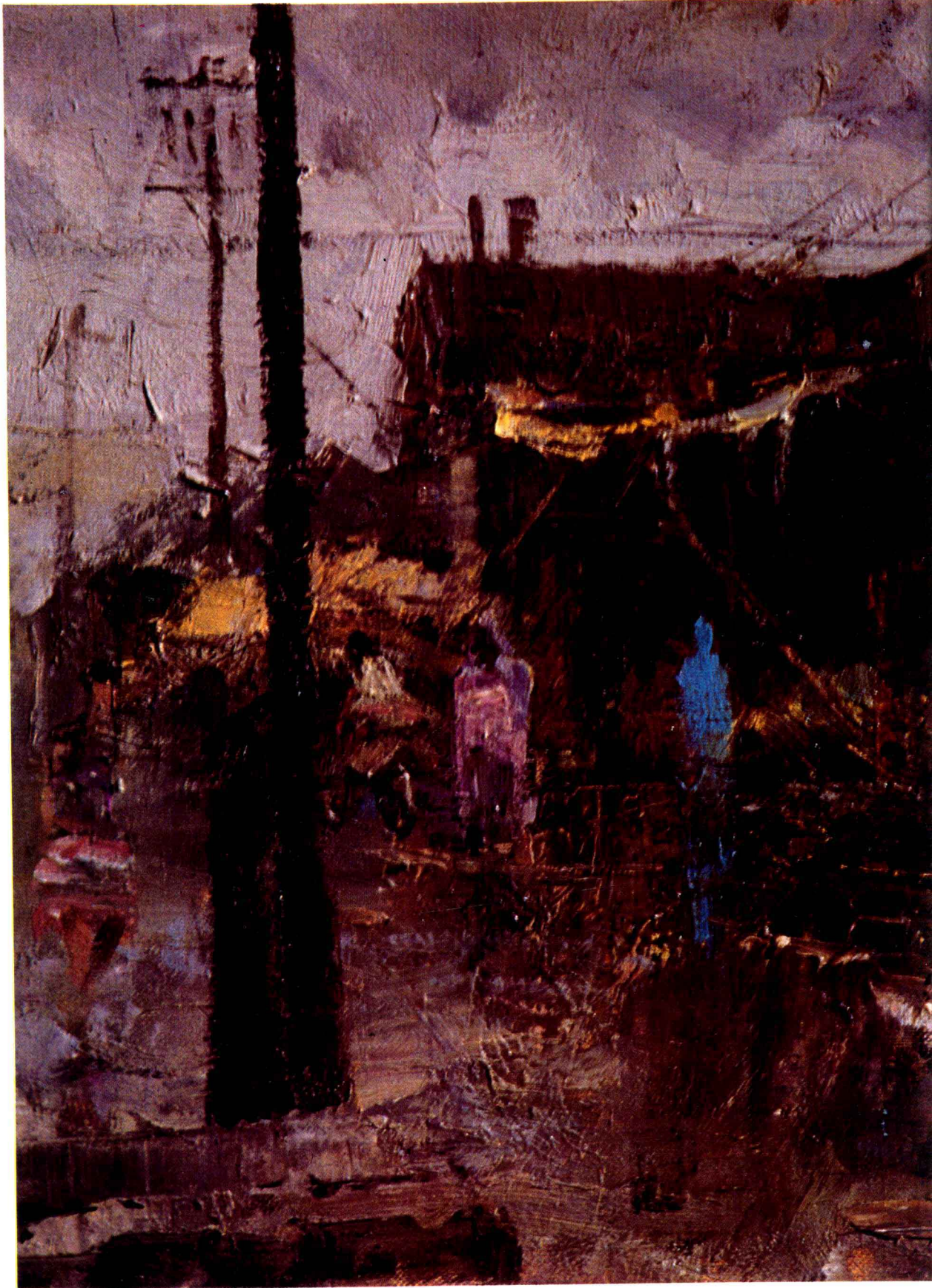


午睡 1958年

油画 纸板 18.5cm × 31cm

Midday Siesta Painted in 1958

Oil Painting Paper Board 18.5cm × 31cm



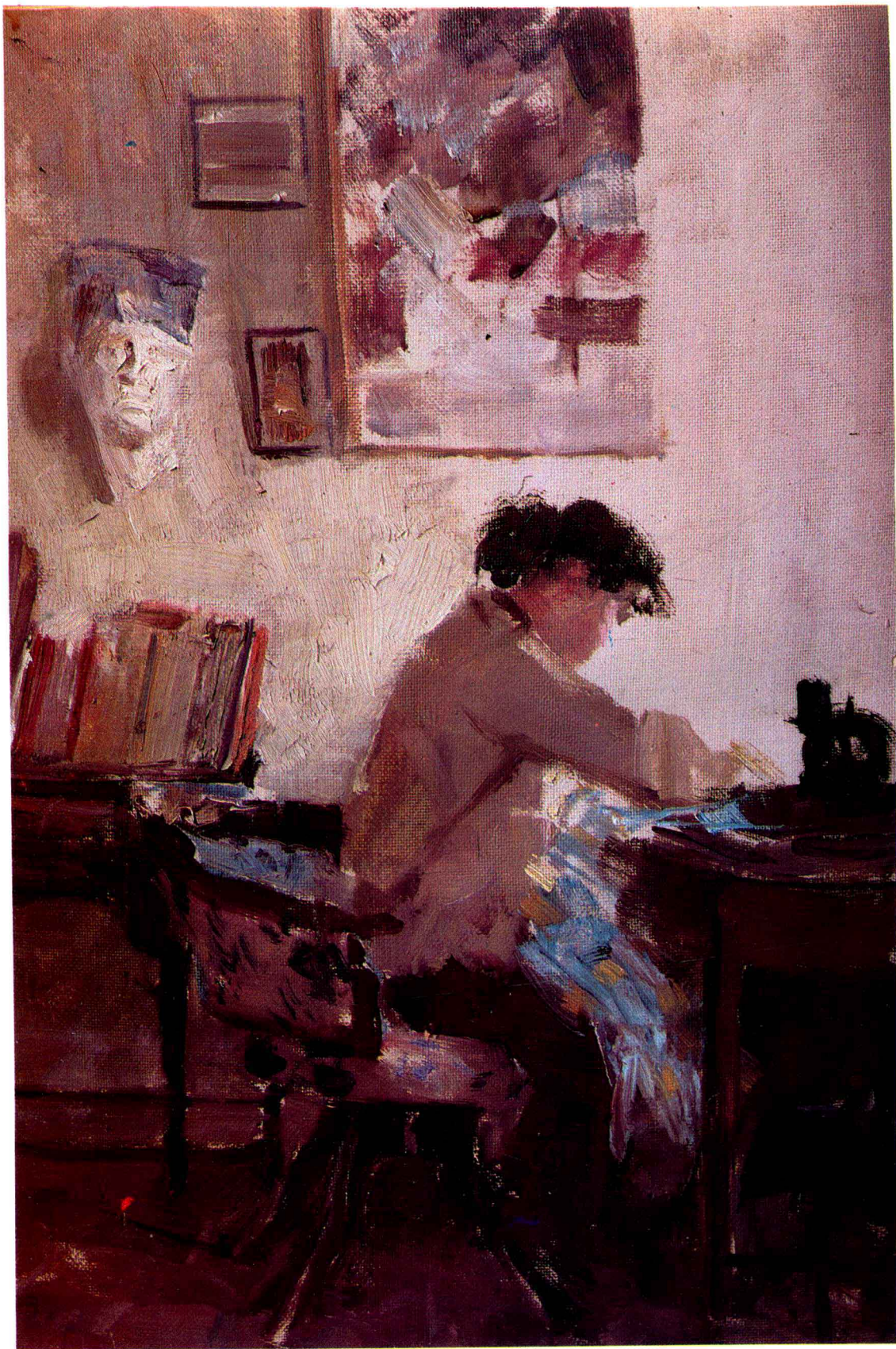
雨 1958年

油画 亚麻布 40cm × 65cm

Rain Painted in 1958

Oil Painting Linen 40cm × 65cm





缝纫 1958年

油画 油画纸 36cm × 29cm

Sewing Painted in 1958

Oil Painting Oil Paper 36cm × 29cm